

2. Российская Медицинская Академия постдипломного образования. Кафедра онкологии. Гастроинтестинальные стромальные опухоли(диагностика, лечение): практические рекомендации. Под редакцией проф. И.В. Поддубной.--Москва, 2008. – 41 с.
3. Алгоритмы диагностики и лечения злокачественных образований. РНПЦ онкологии и радиологии им. Александрова. Под редакцией проф. О.Г. Сукачко.–Минск, 2012.–324 с.

ХИРУРГИЧЕСКОЕ ЛЕЧЕНИЕ ОБТУРАЦИОННОЙ КИШЕЧНОЙ НЕПРОХОДИМОСТИ, ВЫЗВАННОЙ РЕДКИМИ ПРИЧИНAMI

Дрозд Т.В., Дубовский Е.В.

Гродненский государственный медицинский университет, Беларусь

2-я кафедра хирургических болезней

Научный руководитель – к.м.н., доцент Колоцей В.Н.

Актуальность. Острая кишечная непроходимость нередко создает чрезвычайно сложные в диагностическом и тактическом плане ситуации. Результаты лечения пациентов с острой кишечной непроходимостью остаются неудовлетворительными.

Целью работы является изучение этиологии, особенностей диагностики и результатов лечения кишечной непроходимости, вызванной редкими причинами.

Материал и методы. Нами проведен анализ историй болезни пациентов, которые были оперированы в хирургическом отделении больницы скорой медицинской помощи г. Гродно с 2004 по 2013 гг. по поводу острой обтурационной кишечной непроходимости. Всего был 161 пациент в возрасте от 24 до 88 лет. Из них мужчины составили 53,3%, женщины - 46,7%. Время от начала заболевания до поступления в стационар составляло от 2 часов до 2 недель. Проведенный нами анализ случаев оперативного лечения позволил установить, что у 21 (13,0%) оперированного пациента острая обтурационная кишечная непроходимость была вызвана редко встречающимися причинами.

Результаты. Желчнокаменная непроходимость вследствие холецистодуodenального свища встречалась у 3 пациентов, непроходимость кишечника возникла на расстоянии 80-100 см от связки Трейтца, в одном случае с некрозом участка кишки. Объемные жидкостные образования брюшной полости и забрюшинного пространства стали причиной непроходимости у 2 пациентов. Так, высокая кишечная непроходимость развилаась у пациента 33 лет, поступившего с закрытой травмой живота, вследствие забрюшинной гематомы, вызвавшей компрессию тощей кишки. В 2 случаях непроходимость была вызвана карциномидной опухолью. Обтурационная кишечная непроходимость вследствие дивертикула Меккеля была обнаружена у пациента 34 лет. Причиной непроходимости стал рубцово-воспалительный процесс у основания дивертикула. В 2 случаях обтурационная толстокишечная непроходимость была вызвана болезнью Крона, что привело к рубцово-инфилтративным изменениям стенок толстой кишки, диагноз был подтвержден при гистологическом исследовании препарата. Обтурационная кишечная непроходимость вследствие калового завала оперирована в 2 случаях. Непроходимость кишечника по причине наличия инородных тел обнаружена у 5 пациентов. В 3 случаях причиной непроходимости стало туберкулезное поражение кишечника.

Диагностика в описанных нами клинических случаях была сложна. Срок от поступления до оперативного вмешательства составлял от 6 часов до 5,5 суток. Во всех случаях причина кишечной непроходимости была установлена только во время операции либо после гистологического исследования операционного материала.

Выводы. Диагностика обтурационной кишечной непроходимости в большинстве случаев представляется трудной. Знание причин, приводящих к обтура-

ционной кишечной непроходимости, может помочь в своевременной постановке диагноза и определить показания к операции, что положительным образом скаживается на результатах лечения.

Литература:

1. Кишечная непроходимость: руководство для врачей / И.А. Ерюхин [и др.]; под ред. И.А. Ерюхина. - СПб: Издательство «Питер», 1999.- 448 с.

СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ С КОМПОНЕНТОМ «ЧАСТЬ ТЕЛА» (НА ПРИМЕРЕ ФРАНЦУЗСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ)

Дубовский А.А., Сапего А.Н.

Гродненский государственный медицинский университет, Беларусь

Кафедра иностранных языков

Научный руководитель – ст. преп. Головач Т.Н.

Современная лингвистика немыслима без сопоставления изучаемых объектов. Взаимное соотнесение, сравнение и противопоставление единиц, форм, категорий, разрядов и других языковых явлений выступает как обязательное условие характеристики каждого из них. Сказанное полностью относится и к исследованию фразеологических единиц.

Фразеологизм – это устойчивое по составу и структуре, лексически неделимое и целостное по значению словосочетание или предложение, выполняющее функцию отдельной лексемы. В самом фразеологическом значении имеются две стороны: план содержания и план выражения. Этот двухспекттный характер значения представляет собой единство содержания и формы. Широко известна классификация В.В. Виноградова, который выделял три типа фразеологических единиц: фразеологическое сращение, фразеологическое единство, фразеологическое сочетание. Несовпадения в строении двух языков неизменно вызывают необходимость в грамматических, семантических и стилистических трансформациях.

Целью нашего исследования является сопоставительный анализ фразеологических единиц двух языков, а также выявление степени межъязыковой эквивалентности и определения факторов, влияющих на неё. Для реализации поставленной цели представилось необходимым решить ряд теоретических задач: рассмотрение некоторых теоретических положений, касающихся общей характеристики фразеологических единиц; рассмотрение таких понятий как сопоставительный анализ, семантическое поле. Для проведения исследования использовались следующие методы: метод сплошной выборки, сравнительно-сопоставительный метод, метод статистической обработки материала.

В ходе выполнения научной работы было проанализировано порядка 500 фразеологических единиц с компонентом «часть тела». Проведение данного исследования представляется нам актуальным, поскольку позволяет установить межъязыковые фразеологические эквиваленты разных типов, которые весьма важны в процессе перевода и обучения иностранным языкам.

Результаты исследования: 1) фразеологические единицы французского и русского языков с компонентом «часть тела» имеют высокую межъязыковую фразеологическую эквивалентность. Это объясняется тем, что ядра (т.е. слова – названия частей тела) входят в высокочастотную и исконную лексику каждого из языков и обладают высокой фразообразовательной активностью, что повышает степень межъязыковой эквивалентности; 2) расхождения фразеологических единиц двух языков касаются их структурно-грамматической организации; также расхождения наблюдаются и в области синтаксиса, главным образом в порядке слов. Во фразеологических единицах исследуемых языков заметны и стилисти-